漢聲

格言

一 寡言養氣，寡視養神，寡思養精，寡忿養性。

二 守約是儉德，儉於聽，可以養虛，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮

寮國風情繪

（一）

福自天申

「門鷄走狗」，樂此不倦，亦有人視爲幸福，推而至於「飽食終日，無所用心」，也把它視作幸福，竟把那「福」字的眞諦，推入在五里霧中，使人撲朔迷離，福於何有？

但，無論如何，福，是人們生活最大的願望，如果想納福，起碼要件，是要去追求，詩經：「自求多福」，寓有「人助」，「天助」種種哲理，就是勉勵人們，無論在任何環境之下，一定要不斷的奮鬥，然後才能夠實現「百福駢臻」的好景，先哲說：「君子以自强不息」，而以「天行健」作比喻，同是勗勉人們，時時刻刻不斷的去追求。

中國歷史上最有福的人，要算是唐代汾陽王郭子儀了，他位極人臣，富貴壽考，萃於一身，歷唐室安危者二十年，七子八婿，非名列公卿，即身膺將帥，孫數十，每問安，子儀不能盡記，惟點頷而已，門庭之盛，世莫與匹。

但知道，子儀的顯赫功業，并非僥倖獲致，而是無一不經過困苦艱難，舉其著者，安史之亂，唐室動蕩，幾至傾覆，賴子儀勤王，收復兩京，蕩滌叛亂，間紇入寇，子儀單騎冒回紇王，唐室賴以復安，不是徒然倚賴所謂天命。

在春夏開始，百鳥爭鳴，羣芳競秀的時候，正好趁着大好韶光，勤於所事，自然得到好境，納福享福，快樂無窮。（完）

△ 夏日書懷

其一 秘京李應韶

嶺南名荔傳初熟，江左荷花送晚香。
獨立高樓紅日近，風雲何處奮鷹揚。

其二

波光雲影暗香浮，珠海人潮看競舟。
日啖荔枝三百顆，不妨重作嶺南遊！

其三

雨花台畔對秦淮，汨水江洲弔楚囚。
一代文豪罹異劫，招魂何處覓崧楸。

其四

調冰雪藕又浮瓜，避暑豪門事事奢。
公子不知亡國恨，笙歌夜夜醉琵琶。

其五

夏日炎炎吐火花，勞工神聖正堪誇。
田疇廣闊增生產，爲國幸勤兩鬢華。

× × ×

▲ 李漢魂將軍遙頒賀予八十壽詩感愧奉酬

秘書欄寄君

感慨老拙虛儀表，空負居諸齒自長。
何幸何修蒙賞識，壽諸籠語耀全堂。

其二

儒將風流晚節香，改絃商隱顯他鄉。
羨公向佛忘千祿，禪理高深不可量。

× × ×

△ 多城慶祝加國百年國慶巡遊觀感

多朗度林魏玉卿

和風喜氣瑞應酬，萬國參加車馬遊。
大國一新楓葉舞，長天同慶彩雲浮。
衣冠文物推華國，機器輪環崇爭洲。
鑛產富雄人有寶，林材技藝冠全球。

× × ×

中國英雄傳

徐繪

附：常遇春，李文忠，鄧愈

元將也速帥萬騎反攻通州 守將曹良臣僅有千人，良臣說，「吾兵少，不可戰，不過亡國之兵，可以計破，」如是沿河立赤幟，金鼓大震，也速聞聲而逃。

太祖令達遇春進取山西，北平由孫興祖等守禦，遇春先攻下保定，中山，鎮定，馮勝湯和則下懷慶（河南），過太行山，取澤（晉城）路（長治），達自率大軍繼之，時擴廓將由居庸攻北平，達說，「擴廓遠出，太原必虛，北平交孫都督，足以防禦，今可乘虛取太原，彼若西還，正好活捉，」達引軍直趨太原，擴廓至保安，果然還救，達派兵夜襲，擴廓僅以身免，遂克太原，下大同，山西平定。

洪武二年（一三六九），達引兵西渡黃河，張思道逃，遂下奉元路（西安），時常遇春下鳳翔，李思齊走臨洮，達召諸將會議，都說張思道之罪不如李思齊，可以先攻慶陽，達說，「不然，慶陽城險，臨洮北界河湟，西控羌戎，得之，人足備戰鬥，物可佐軍需，此處一克，他處不用打了，」急行軍往，思齊果不戰而降，遂分兵取蘭州，下平涼，思道走寧夏，其弟以慶陽降，陝西平定。

是年，元主在塞外集中兵力反攻，如是明師亦六次出塞征討，六月，也速再寇通州，詔遇春李文忠反攻，遇春等率步騎九萬，由北平直取錦州，破也速于全寧，并進克開平，元主北逃，追數百里，獲其宗室將士萬人，車萬輛，馬牛五萬餘頭，及其他子女寶物甚多，師柳河川，遇春病死，年僅四十，遇春自言能將十萬人橫行天下，故自「常十萬」之稱，封開平王，功臣廟位列第二。時擴廓佔據西北塞外，進攻蘭州，

事故闻民

請用透明塑造膠質保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失掌保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將號碼證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

溫高 中和行公司 雲埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

賣餘已久 今又再到
健腸素甜尿丸
參歸精補丸
鹿茸精丸
男女咸宜 四季可用

雲高 元豐有限公司 雲埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到冰霜貨品
鯇魚 扁魚 崇魚 秋魚
生魚 齊魚 倉魚 黃花魚
三黎魚 甘魚 交魚 邊魚
則魚 水魚 尤魚 鮑魚
風螺 羔蚧 龍蝦 去皮田鷄
禾花雀 蚧黃 蚧肉 响螺肉
倉魚肉 烟倉魚

鹿尾把補丸 試驗庄十元 一料式十元
可能帮助身體强壯，可能帮助身體氣虛血弱，可能減小眼痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺强壯然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸 每盒五元 的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功效。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢毒症，脚臃。

皮膚止癢膏 每盒二元
能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕癢爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 255-2848 接洽

朱去非創製
奇異藥水
內外各症 可食可揩
皮膚痛科 嘔痢水瀉
四十餘年 風行各國
大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛

止痛 必靈丹 每打一元
第一
平安茶 清熱化滯 每封十包 二元二毫
各埠各商店有賣
總批發處：奇異商行朱去非
Key Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

陳植之遷址啓事
敬啓者：茲爲利便男女僑胞問症起見，現遷來片打街東式百式十八號門牌（即廣興肉舖後座）壹樓七號房，特此通告
電話：六八三・六四一三
或電話：六八三・三七一四

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244

新到
中江瑤柱
台灣鑵頭涼粉
台灣鑵頭菠蘿
台灣鑵頭芒菓
台灣鑵頭甘蔗
台灣鑵頭羅漢齋
台灣鑵頭齊鮑魚

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B. C.

竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名厨烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大讌小酌 均表歡迎
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近紐街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

海空旅遊預告
【一】本社代理鐵行亞蘭西輪，由溫高華經美西而赴日本至香港，以千五人起計美金三百八十元。
（六月廿三日起程七月十七日到港）
（七月廿一日起程十一月十一日到香港）
【二】十月一日舉辦雙十遠東觀光團，道經日本，台灣，香港，早日報名參加。
【三】溫高華飛美國賭城來回機票一百三十四元六毫五，爲期卅天。
旅行業務不論海陸空及各國均有聯繫，歡迎僑胞函電詢問
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658 MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr hone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

顧客至上
服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處是爲僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雷根環球旅運社啓